

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons](#)[Item\[1568c_TJI_Bon\] 163](#) [Quelle male rage t'a prise](#)

[1568c_TJI_Bon] 163 Quelle male rage t'a prise

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Le huictiesme Baiser.

Incipit non modernisé Quelle male rage t'a prise

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

Ce document est une variation de :

[\[1599_TJI_Coust\] 013](#) [Quelle male rage t'a prise](#)

Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

Ce document est une variation de :

[\[1556c_TJI_Denise\] 119](#) [Quelle male rage t'a prise](#)

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 125](#) [Quelle malle rage t'a prise ?](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 122](#) [Quelle male rage t'a prise](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554_TJI_Grou\] 123](#) [Quelle male rage t'a prise](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraire Bonfons, Jean

Date 1568c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39331703z>

Type de numérisation Numérisation totale

Transcription du poème

Texte
Quelle male rage t'a prise,
Damoyselle rrop [[trop]] mal aprise ?
Qui t'a faicte ainsi rigoureuse
De mordre de dent furieuse
Ceste pauvre langue innocente ?
Te suffit il pas que je sente
Au vif en mon cueur amoureux,
Par toy tant de traiz rigoureux,
Sans que tes outrageuses dentz
Commettent crimes evidentz,
Contre moy mesme en ceste part
Qui souvent matin souvent tard[[.]]
{I2r}Souvent tout du long du cler jour
Souvent tant que dure à son tour
La longue & facheuse nuictée
De toy la louenge à chantée,
C'est elle, & tu le sçais trop mieux,
C'est elle qui jusques aux Cieux,
A eslevé par ces doux vers
Les traiz frians de tes yeux verds,
La chevelure crespellette,
La gorge triée & douillette
Et les tetons plus blancs que laict.
C'est elle qui ton los a faict
Plus hautement monter, & mieux
Que les amours du Roy des dieux
Parquoy le ciel luy porte envie
C'est elle qui te dit ma vie
Mon salut, la fleur de mon cueur
Mon amour, mon bien, ma douceur,
Ma Venus, & ma collombelle
Ma belle & blanche tourterelle,
Dont Venus envie luy porte :
Est ce doncques en ceste sorte.
O Damoyselle glorieuse,
Qu'a mal faire tu es joyeuse ?
Bleçant celuy que tu sçais bien,
{I2v}Veu ta beauté tant estre tien,
Que tu ne le sçaurois blecer

Si fort qu'il s'en peut courroucer
Car parmy le sang de sa playe
Tousjours il gazouille & begaye
Louant l'oeil dont tu le regarde
Ces vermeilles levres mignarde
Et ces friandes dentz aussi
Qui sont causes de tout cecy :
O combien a plus qu'on ne pense
Grande beauté grand violence[[.]]
Forme poétiqueÉlégie

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 163

Section au sein de laquelle le poème prend place[[ELEGIES.]]

FoliotationI1v, I2r, I2v

Présentation typo-iconographiqueIllustration entre le titre et la pièce sur le folio I1v.

Informations sur la notice

Contributeur(s)Équipe Joyeuses Inventions

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021
